

# Autonics

## TEMPORIZADOR MULTIFUNCIONAL

### SERIE AT11DN/AT11EN

#### MANUAL DE INSTRUCCIONES

CE c RU US Muchas gracias por elegir los productos Autonics.  
 Por su seguridad, por favor lea lo siguiente antes de usar el producto.

### Precauciones de seguridad

- ✗ Por favor tome en cuenta todas las especificaciones de seguridad para una operación segura y adecuada del producto y así evitar peligros.
- ✗ El símbolo representa precaución debido a circunstancias especiales en donde puede haber peligro.
- Advertencia** Si no se siguen correctamente las instrucciones, puede causar una lesión grave o la muerte.
- Precaución** Si no se siguen correctamente las instrucciones, puede causar lesiones en la persona o daños en el producto.

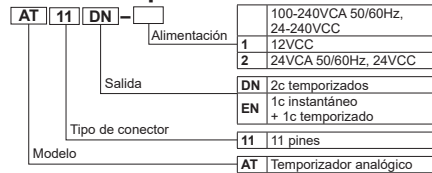
### Advertencia

- El dispositivo de seguridad fail-safe se deberá de instalar cuando se use la unidad con maquinaria que pueda causar serios daños o pérdida económica sustancial. (e.j. control de alimentación nuclear, equipo médico, barcos, vehículos, ferrocarriles, aviones, equipos de combustión, equipos de seguridad, dispositivos de prevención contra desastres/crimenes, etc.) No seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones al usuario, pérdida económica o incendio.
- No usar la unidad en lugares cerca de inflamables/explosivos/gas corrosivo, humedad, rayos directos del sol, calor radiante, vibración, impacto o salinidad. No seguir estas instrucciones puede resultar en explosión o incendio.
- Instalar en un panel de dispositivos para su uso. No seguir estas instrucciones puede resultar en descarga eléctrica o incendio.
- No conectar, reparar o inspeccionar la unidad mientras se encuentre conectada. No seguir estas instrucciones puede resultar en descarga eléctrica o incendio.
- Revise las 'Conexiones' antes de cablear. No seguir estas instrucciones puede resultar en incendio.
- No desarme o modifique la unidad. No seguir estas instrucciones puede resultar en descarga eléctrica o incendio.

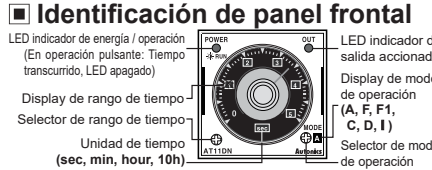
### Precaución

- Usar la unidad tomando en cuenta las especificaciones. Puede causar un incendio o dañar el producto si no se siguen correctamente.
- Usar una franela seca para limpiar la unidad, no agua o solventes orgánicos. No seguir estas instrucciones puede resultar en descarga eléctrica o incendio.
- No permitir la entrada de residuos de cables, polvo, chips metálicos dentro de la unidad. Puede causar un incendio o dañar el producto.

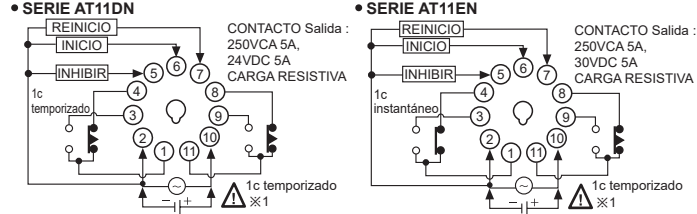
### Como especificarlo



### Identificación de panel frontal

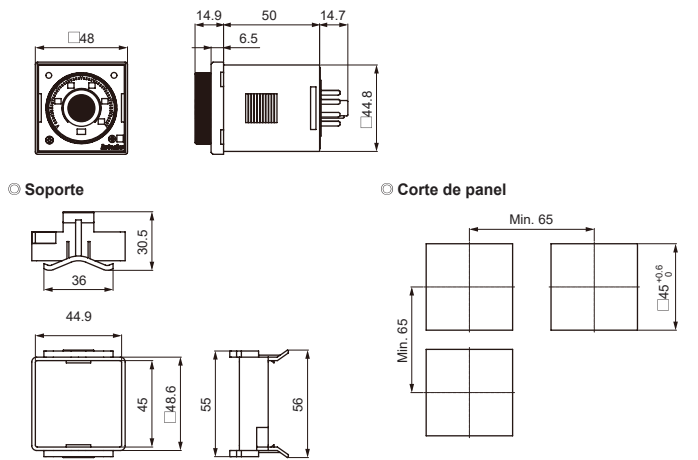


### Conexiones

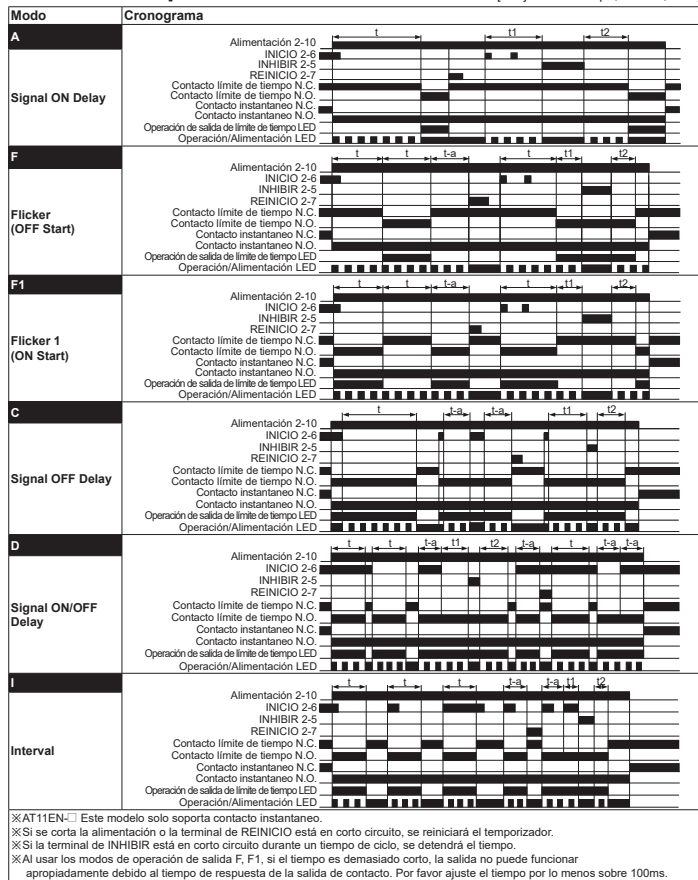


CA/CC voltage: 100-240VCA 50/60Hz, 24-240VCC  
 CC voltage: 12VCC  
 Las especificaciones anteriores pueden cambiar sin previo aviso o unos modelos pueden suspenderse.  
 Asegúrese de seguir las precaución e escritas en el manual de instrucciones y descripción técnica (catálogo y página principal).

### Dimensiones



### Modo de operación de salida



AT11EN Este modelo solo soporta contacto instantáneo.  
 Si se corta la alimentación o la terminal de REINICIO está en corto circuito, se reiniciará el temporizador.  
 Si la terminal de INHIBIR está en corto circuito durante un tiempo de ciclo, se detendrá el tiempo.  
 Al usar los modos de operación de salida F, F1, si el tiempo es demasiado corto, la salida no puede funcionar apropiadamente debido al tiempo de respuesta de la salida de contacto. Por favor ajuste el tiempo por lo menos sobre 100ms.

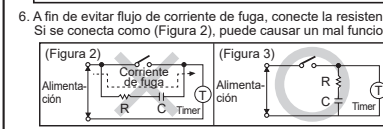
### Especificaciones

Modelo	AT11DN	AT11EN
Función	Tiempo y operación múltiple	
Rango de ajuste de tiempo	0.05 seg a 100 hora	
Suministro de alimentación	*100-240VCA ~ 50/60Hz, 24-240VCC = universal *24VCA ~ 50/60Hz, 24VCC = universal * 12VCC =	
Rango de voltaje disponible	90 a 110% de voltaje nominal	
Consumo de alimentación	*Max. 3.5VA (100-240VCA ~), Max. 1.5W (24-240VCC =)	*Max. 4.3VA (100-240VCA ~), Max. 2W (24-240VCC =)
Consumo de alimentación	*Max. 4VA (24VCA ~), Max. 1.5W (24VCC =)	*Max. 4.5VA (24VCA ~), Max. 2W (24VCC =)
Consumo de alimentación	*Max. 1W (12VCC =)	*Max. 1.5W (12VCC =)
Tiempo de retorno	Max. 100ms	
Operación	Inicio de señal encendida	
Ancho min. de la señal de entrada	INICIO, REINICIO, INHIBIR: aprox. 50ms	
Entrada	INICIO, REINICIO, INHIBIR: entrada sin voltaje - Impedancia de corto circuito: max. 1kW, voltaje residual: max. 0.5VCC, Impedancia de circuito abierto: min. 100kΩ	
Salida de control	Contacto Tipo	Tiempo límite DPDT(2c)
Salida de control	Contacto capacidad	250VCA ~ 5A, 24VDC = 5A carga resistiva
Ciclo de vida del relevador	Mecánico	Min. 10,000,000 veces
Ciclo de vida del relevador	Electrical	Min. 100,000 veces (250VCA 5A carga resistiva)
Error de repetición	Max. ±0.2% ±10ms	
Error de ajuste	Max. ±5% ±50ms	
Error de voltaje	Max. ±0.5%	
Error de temperatura	Max. ±2%	
Resistencia de aislamiento	100MΩ (a 500VCC megger)	
Rigidez dieléctrica	2,000VCA 50/60Hz por 1 minuto	
Ambiente Temperatura	-10 a 55°C, Temperatura de almacenamiento: -25 a 65°C	
Ambiente Humedad	35 a 85%RH, Humedad de almacenamiento: 35 a 85%RH	
Certificación	CE, RU, US	
Accesorio	Soporte	
Peso	Aprox. 132.2g (aprox. 85g)	Aprox. 134.7g (aprox. 87.5g)

\*1: Referir a especificaciones de tiempo para el rango de ajuste de tiempo según el modelo.  
 \*2: El peso entre paréntesis es sólo unidad de peso.  
 ✗ La resistencia ambiental se encuentra en estado sin congelación o condensación.

### Precauciones de uso

- Seguir las especificaciones dentro de 'Precauciones de uso'. De otra manera, puede causar accidentes inesperados.
- La alimentación 12VCC, 24VCC, 24VCA deberá de ser aislada y tener un voltaje/corriente limitado o tipo Clase 2, dispositivo de alimentación SELV.
- Cuando encienda o apague el equipo, use un interruptor o etc. para evitar oscilación.
- Instalar un interruptor de alimentación o un cortacircuitos en un lugar accesible para conectar o desconectar la alimentación.
- A fin de bloquear la corriente periférica, use un transformador de aislamiento cuya parte secundaria no se encuentre a tierra (Figura 1) para alimentar dispositivos de entrada externa.



- No conecte dos o mas temporizadores con un solo contacto de entrada o simultaneamente.
- Mantenerlo alejado de altas líneas de voltaje o de alimentación para prevenir ruido inductivo. En caso de instalar cerca la línea de alimentación y la señal de entrada, use un filtro de línea o un varistor en la línea de alimentación y un cable blindado en la línea de señal de entrada. No usar cerca de equipos que generen fuertes fuerzas magnéticas o ruido de alta frecuencia.
- Cambie el tiempo de ajuste, el rango de tiempo, el modo de operación, etc. después de apagar el temporizador.
- Esta unidad se debe de usar en los siguientes ambientes:
  - ① Interiores (En condiciones de ambiente dentro de las 'Especificaciones')
  - ② Máx. altitud, 2,000m
  - ③ 2 grados de contaminación
  - ④ Categoría de instalación II

### Productos principales

- Sensores fotoeléctricos
- Sensores de fibra óptica
- Sensores de puertas
- Sensores de puertas laterales
- Sensores de área
- Sensores de proximidad
- Sensores de presión
- Panels Lógicos/Gráficos
- Conectores/Sockets
- Controladores de temperatura
- SSR/Controlador de potencia
- Transductores de humedad/temperatura
- Motors a pasos/drivers/controladores de movimiento
- Sistema de marcado láser (fibra, CO<sub>2</sub>, Nd: YAG)
- Sistema de soldadura por láser
- Medidores de pulsos(ritmo)/tacómetros
- Unidades de display
- Controladores de sensores
- Fuentes de alimentación
- Control switches / Lámpara / Buzzers
- Bloque de terminales E/S / Cable
- Encoders rotativos
- Contadores
- Temporizadores
- Dispositivos de red de campo
- Medidores de panel



**MATRIZ:**  
 18, Bansong-ro 513beon-gil, Haeundae-gu, Busan  
 South Korea, 48002  
 TEL: 82-51-519-3232  
 E-mail: sales@autonics.com